

handlingener om en almindelig Revision af Traktatforholdet mellem Danmark og Kina, der jo omfatter en lang Række andre Emner end Told- og Jurisdiktionspørgsmaalene. Ved nærværende Bestemmelse har den danske Regering yderligere givet Tilsagn om, at den eventuelle almindelige Revision skal ske under Anerkendelse af begge Parters fuldstændige Ligestilling — en naturlig Forudsætning, naar Kinas judicielle og toldmæssige Autonomi var anerkendt.

*Art. IV.* Traktaten er afsluttet paa Dansk, Kinesisk og Engelsk. Det fastslaaes her, at Traktatens engelske Tekst skal være afgørende i Tilfælde af Uoverensstemmelser mellem de tre Tekster. Den kinesiske Tekst er af tekniske Grunde ikke gengivet i nærværende Forslag.

*Art. V.* Ifølge denne Artikel skal Traktaten ratificeres og træde i Kraft, saasnart de to Regeringer har tilstillet hinanden Meddelelse om, at Ratifikation har fundet Sted.

*Bilag I.* Dette bestaar af en Note fra den kinesiske Udenrigsminister til den danske Gesandt, indeholdende en Erklæring angaaende Ikrafttrædelsen af Traktatens Art. II, ved hvilken Danmark, som anført, i Principet giver Afkald paa Eksterritorialiteten, samt Gesandts Svarnote. Art. II skal først træde i Kraft den 1. Januar 1930. Den skal dog kun træde i Kraft til dette Tidspunkt, forsaavidt den kinesiske Regering forinden har truffet detaillerede Aftaler med den danske Regering om Kinas Overtagelse af Jurisdiktionsretten over danske Statsborgere. Hvis saadanne Aftaler ikke skulde være kommet i Stand inden den 1. Januar 1930, skal Artiklen, forsaavidt angaar danske Statsborgeres Retsstilling i Kina, træde i Kraft til et senere Tidspunkt, som fastsættes af den kinesiske Regering. Dette kan imidlertid først ske, efter at Kina har opnaaet Overenskomst med alle Washington-Traktaternes Signatarmagter om Eksterritorialitetens Bortfald, og kun saafremt de paagældende Bestemmelser samtidig finder Anvendelse overfor disse Magter. Ved Washington-Traktaternes Signatarmagter forstaas her de Forenede Stater, Belgien,

Frankrig, Storbritannien, Italien, Japan, Holland og Portugal.

Disse Bestemmelser svarer, som det fremgaar af de indledende Bemærkninger, nøje til de tilsvarende Bestemmelser i Kinas nye Traktater med Italien, Portugal og Spanien. I den belgisk-kinesiske Traktat af 22. November 1928 bestemmes det derimod, at belgiske Statsborgeres Eksterritorialitet i Kina, saafremt der ikke inden den 1. Januar 1930 er tilvejebragt detaillerede Aftaler mellem den belgiske og den kinesiske Regering om Kinas Overtagelse af Jurisdiktionsretten, skal bortfalde, saasnart Flertallet af de Magter, der paa det Tidspunkt, Traktaten afsluttedes, nød eksterritoriale Rettigheder, er gaaet ind paa at opgive disse.

Naar man under Forhandlingerne har foretrukket den førstnævnte Ordning, er det under Hensyn til, at Danmarks Opgivelse af Eksterritorialiteten, i det Tilfælde en Overenskomst desangaaende ikke skulde kunne tilvejebringes, dermed vil være knyttet til de Magters Stilling, for hvilke Forholdet til Kina er af virkelig Betydning.

*Bilag II* bestaar af en af den kinesiske Udenrigsminister afgivet Erklæring om Kodifikation og behørig Offentliggørelse af den kinesiske Civilret og den kinesiske Handelsret.

*Bilag III.* Ogsaa dette bestaar af en Erklæring, afgivet af den kinesiske Udenrigsminister. Erklæringen gaar ud paa, at naar danske Statsborgere ikke længere nyder eksterritoriale Rettigheder eller andre Forrettigheder i Kina, og naar Forholdet mellem de to Lande er baseret paa fuldstændig Ligestilling, skal danske Statsborgere have Ret til at tage Ophold, drive Handel og erhverve Ejendom i Kina med de Begrænsninger, der foreskrives ved kinesiske Love og Bestemmelser. Forudsætningen er dog, at kinesiske Statsborgere i Danmark med tilsvarende Begrænsninger nyder disse Rettigheder. Dette Tilsagn betyder en Udvidelse af danske Statsborgeres Rettigheder i disse Henseender, idet Forholdet hidtil har været det, at danske Statsborgere — ligesom de øvrige Traktat-